

Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6068-е заседание

Пятница, 16 января 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Рипер	(Франция)
Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Вайследер
Хорватия	г-н Вилович
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Хеллер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Бутагира
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Бюй Тхе Зянг

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 19 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/804)

09-21126 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Напутственные слова в адрес г-на Залмая Халилзада, Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

Председатель (*говорит по-французски*): Насколько я понимаю, нынешнее заседание Совета Безопасности — последнее, в котором принимает участие наш коллега, посол Залмай Халилзад, Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки. Я хотел бы от имени Совета Безопасности сказать, что всем нам очень жаль расставаться с ним, нашим коллегой, но прежде всего нашим другом. Залмай Халилзад — человек твердых убеждений, целеустремленный и безусловно талантливый. Я думаю, что никто из нас не сможет забыть тепло его души, и уверен, что еще долго в коридорах Совета Безопасности нам будет слышаться его громкий смех. Я знаю, что нам будет его очень не хватать.

Роль Постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций нелегка. Он пользуется своими привилегиями, которыми он наделен в силу своего высокого положения и широких полномочий, но на самом деле очень часто его единственной привилегией бывает одиночество. Залмай Халилзад всегда играл эту роль с большим достоинством и тактом. Он — большой дипломат и жесткий переговорщик, всегда помнящий старую поговорку: плохой мир лучше доброй ссоры.

Нам всем известен его личный послужной список. Мы знаем его карьеру, в которой, несомненно, отразилось американское чудо личного и профессионального успеха. Но в какой-то мере он олицетворяет собой объединенные нации и все культурное многообразие нашего мира: Афганистан, где он родился; Ливан, где он вырос; и Соединенные Штаты, где знают, как использовать талант, и потому дают ему шанс. Я хотел бы особенно подчеркнуть, насколько Залмай Халилзад, после очень трудного периода, сблизил Соединенные Штаты и Организацию Объединенных Наций. Нам всем известно, что наша общая Организация нуждается во всемерной поддержке и активной вовлеченности в ее работу всех ее членов, особенно Соединенных Штатов.

Итак, мой дорогой Залмай, мы все желаем тебе всяческих успехов на твоем жизненном пути. И в порядке совершенствования твоего французского, скажу, что мы говорим тебе не «прощай», а «до свидания».

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 19 декабря 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/804)

Председатель (*говорит по-французски*)**:** Предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителей Бурунди, Италии, и Сомали принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дуале (Сомали) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Данное заседание проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/37, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Буркина-Фасо, Бурунди, Италией, Ливийской Арабской Джамахирией, Турцией, Угандой и Соединенными Штатами Америки.

На рассмотрении членов Совета находится также доклад Генерального секретаря о положении в Сомали, который содержится в документе S/2008/709. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документы S/2008/804 и S/2008/846, содержащие письма Генерального секретаря от 19 декабря 2008 года и 31 декабря 2008 года соответственно.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1863 (2009).

Теперь я предоставлю слово членам Совета, желающим выступить после голосования.

Г-н Халилзад (Соединенные Штаты Америки): Прежде всего, г-н Председатель, *merci beaucoup* за Ваши очень приятные, теплые и добрые слова обо мне. Для меня было большой честью представлять Соединенные Штаты Америки в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности. Благодарю вас всех за ту работу, которой мы занимались вместе, а еще благодарю вас за дружбу, взаимопонимание и за те взаимоотношения, которые у нас сложились и которые мы поддерживали, работая над решением многочисленных проблем, с которыми мы сталкивались за время моей службы здесь. Мне будет не хватать вас всех, и я всем вам желаю самого лучшего в дальнейшей работе в Совете над многочисленными проблемами, от решения которых зависит будущее всего мира. Я буду с теплым чувством вспоминать свою службу здесь. Я уверен, что Соединенным Штатам нужна Организация Объединенных Наций, а Организации Объединенных Наций нужен такой активный участник в лице Соединенных Штатов. Итак, еще раз благодарю Вас, г-н Председатель, за добрые слова в мой адрес и за Ваше персональное руководство, а также за ту работу, которой Вы и я занимались вместе.

Я хотел бы также поблагодарить моих коллег за их единодушную поддержку нашей сегодняшней резолюции по Сомали. Я горжусь той ролью, которую сыграли Соединенные Штаты, поставив проблему Сомали в центр обсуждений в Совете.

Сомали представляет собой самую сложную из всех стоящих перед международным сообществом проблем. Пиратство — один из симптомов ее нестабильности — уже обсуждалось в этих стенах в начале нынешней недели, когда 24 страны договорились о механизме координации международных усилий по решению этой проблемы. Тем не менее мы не можем себе позволить смотреть на Сомали только через призму пиратства. Нам требуется всесторонний подход, позволяющий устранить коренные причины нестабильности в Сомали и охватывающий политические, экономические и гуманитарные вопросы.

Резолюция, принятая сегодня, — это попытка устранить эти самые коренные причины, продемонстрировать твердую решимость Совета Безопасности выполнить свои обязанности в отношении Сомали. Резолюция также дает Организации Объединенных Наций возможность подкрепить эту решимость конкретной материально-технической поддержкой сил Африканского союза. Поддержка должна позволить Миссии Африканского союза в Сомали продолжать обеспечивать безопасность для основной гуманитарной инфраструктуры в Могадишо до 1 июня: к этой дате Совет Безопасности примет решение о переходе к развертыванию сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В то время как мы выполняем свой долг, резолюция ясно дает понять, что главная ответственность за национальное примирение и стабилизацию страны лежит на самих сомалийцах. Соединенные Штаты решительно поддерживают политический процесс под руководством Специального представителя Ахмеда Улд-Абдаллы и призывают все заинтересованные стороны в Сомали отказаться от насилия и конструктивно сотрудничать в формировании правительства национального единства в интересах обеспечения прочного мира, стабильности и эффективного государственного управления в Сомали. Мы также придаем огромную важность созданию в соответствии с положениями Джибутийского мирного соглашения объединенных сил безопасности в Сомали, которые в конечном итоге возьмут на себя выполнение задач в области обеспечения безопасности в стране.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за любезные слова в мой адрес и за нашу совместную работу. Желаю всем вам всего самого наилучшего. Au revoir.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования. Однако прежде я хотела бы присоединиться к другим делегациям в выражении признательности послу Халилзаду.

Рассмотрение в Совете Безопасности вопроса о положении в Сомали было действительно сложным. Наряду с достижением важной цели укрепления мира, который можно было бы поддерживать, при принятии решения необходимо было взвесить многие факторы, связанные с положением в политической области, в плане безопасности и в области развития. Я хотела бы от имени нашего правительства и министра иностранных дел выразить признательность Соединенным Штатам и государственному секретарю Райс за ту большую работу, которая была проделана ими в ходе подготовки этой резолюции, и особо отметить их усилия, направленные на учет интересов других стран, в том числе и Соединенного Королевства. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за его советы и советы его сотрудников, данные Совету в контексте этой проблемы, что помогло нам выработать сбалансированное решение.

Мы полагаем, что настоящая резолюция открывает верный путь для продвижения вперед с учетом главных составных факторов. Важно, что в данной резолюции выражается решительная поддержка Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Войска АМИСОМ проводят очень сложную работу в трудных условиях, и мы воздаем им должное за их усилия. В этой резолюции утверждается создание Организацией Объединенных Наций миссии материально-технического обеспечения, включая предоставление оборудования и услуг в поддержку операции Африканского союза (АС) по поддержанию мира в Сомали, а также содержится призыв к Генеральному секретарю создать целевой фонд для обеспечения устойчивого финансирования АМИСОМ. Что касается вопроса о начисленных взносах, то мы полагаем, что договоренности в отношении финансирования, предусмотренные в этой резолюции, являются осуществимыми, но мы должны внимательно следить за этим и, разумеется, не должны вторгаться в прерогативы Генеральной Ассамблеи.

Во-вторых, эта резолюция предусматривает принятие еще одного решения относительно того, наделять операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира мандатом или нет. Это важный момент для нашего правительства, обусловленный необходимостью следовать наилучшей практике, вытекающей из доклада Брахими, и добиваться комплексного и реалистичного продвижения вперед. Когда придет время принятия этого решения в Совете, мое правительство будет тщательно анализировать следующие факторы: ситуацию на местах, в частности, политическую ситуацию и положение в плане безопасности; вопрос о том, достигнут ли устойчивый мир, который «голубые каски» могут реально поддерживать; и вопрос о том, что будет наилучшим образом отвечать интересам общей концепции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы рассчитываем на то, что Генеральный секретарь полностью осветит эти вопросы в своем докладе, с тем чтобы Совет смог в надлежащее время принять информированное решение.

И наконец, эта резолюция дает новый стимул выполнению Джибутийского соглашения, и мы просим Генерального секретаря вынести рекомендации, в том числе в отношении возможного созыва международной конференции для рассмотрения этого вопроса. Во избежание каких-либо сомнений я хотела бы особо подчеркнуть, что цель осуществления этих мер и придания нового импульса состоит не в том, чтобы заменить Джибутийское соглашение, а в том, чтобы укрепить его, и для этого потребуются и новые усилия сторон.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде чем выступить с разъяснением мотивов голосования, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и тепло попрощаться с нашим другом послом Халилзадом, который очень успешно работал на посту представителя Соединенных Штатов. Мы с большим удовольствием работали с ним, хотя нам довелось сотрудничать с ним лишь короткий период времени. Я желаю ему всяческих успехов в его будущих делах.

Япония разделяет серьезную озабоченность положением в Сомали: во-первых, отсутствием политической стабильности и безопасности и,

во-вторых, продолжающимися случаями пиратства и вооруженного разбоя у берегов Сомали. Международное сообщество призвано принять согласованные и энергичные усилия для решения этих проблем.

Что касается обеспечения мира и стабильности в Сомали и в регионе в целом, то мы признаем ту важную роль, которую играют в этом деле Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и государства — члены Африканского союза, и мы согласны с необходимостью укрепления этой Миссии.

Первоначально Генеральный секретарь в своем последнем соответствующем докладе (S/2008/709) и в различных письмах утверждал, что с учетом положения на местах создание многонациональных сил могло бы стать подходящим вариантом решения. Позднее в своем последнем письме от 19 декабря 2008 года (S/2008/804) Генеральный секретарь сделал вывод о том, что операции в поддержку АМИСОМ проложат путь к фактическому развертыванию операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира при условии политического прогресса и улучшения ситуации в плане безопасности в стране.

Япония поддерживает следующий двухэтапный подход к установлению мира и стабильности в Сомали. В качестве первого шага необходимо укрепить АМИСОМ, а затем при наличии необходимых условий создать операцию по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, которая станет вторым этапом. Поэтому мы с готовностью присоединились к единодушному принятию резолюции 1863 (2009), и мы выражаем особую благодарность Соединенным Штатам за их лидирующую роль. Совет подтвердил свое намерение создать операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали, которая станет преемником АМИСОМ в случае принятия следующего решения к 1 июня на основе рассмотрения доклада Генерального секретаря, который должен выйти до 15 апреля.

Сегодня я хотел бы подчеркнуть два принципа, которые имеют особую важность для моей делегации и связаны с созданием операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и с оказанием поддержки со стороны Организации Объединенных Наций операции, одобренной, но не обязательно учрежденной Советом Безопасности.

Во-первых, за все эти годы Организация Объединенных Наций извлекла много важных уроков из проведения различных операций по поддержанию мира по всему миру. В самой Сомали Организация Объединенных Наций также почерпнула важные для себя уроки из своих усилий по санкционированию создания многонациональных сил, а также из предыдущих миссий по поддержанию мира. Среди этих многих уроков один имеет особую важность, и его трудно переоценить. Когда Совет принимает решение о создании новой операции, то это решение должно не только приветствоваться, но и быть осуществимым. Именно Совет, а не Генеральный секретарь или Секретариат, должен нести главную ответственность за последствия такого решения.

В резолюции 1327 (2000) Совет подтвердил свою решимость наделять операции по поддержанию мира четкими, эффективными и осуществимыми мандатами. Совет также решил добиваться, чтобы определенные мандатом задачи операций по поддержанию мира соответствовали ситуации на местах, в том числе таким факторам, как возможность достижения успеха.

Япония очень тщательно изучит оценки, которые Генеральный секретарь даст в своем апрельском докладе, включая события в контексте политической жизни в Сомали и ситуации в области безопасности. Мы будем принимать активное участие в обсуждениях в Совете с целью принятия решения о возможном развертывании Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира в Сомали с учетом всех соответствующих факторов. Будучи ответственным членом Совета, Япония считает чрезвычайно важным, чтобы такое решение было принято после тщательного изучения целесообразности и эффективности предлагаемого развертывания, с тем чтобы это решение было эффективно претворено в жизнь.

Мое второе соображение касается материально-технического обеспечения. Я хотел бы подчеркнуть важность соблюдения существующих правил и механизмов Организации Объединенных Наций, которые четко оговорены в Уставе, в том числе в статье 17. Важно также уважать компетенцию Генеральной Ассамблеи в финансовых и административных вопросах, касающихся операций Организа-

ции Объединенных Наций по поддержанию мира и других видов деятельности, таких как деятельность АМИСОМ, которые получают одобрение Организации Объединенных Наций, а осуществляются другими структурами. Япония хотела бы высказать серьезные оговорки в отношении нарушения принципа финансирования из обязательных начисленных взносов только тех расходов, которые связаны с деятельностью Организации Объединенных Наций, особенно если они вводятся Советом Безопасности.

В этой связи в только что принятой нами резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю предоставить АМИСОМ пакет материально-технической помощи, с тем чтобы контингенты этой Миссии можно было ввести в состав операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Япония считает важным, чтобы этот пакет, запрошенный Советом Безопасности, был тщательно рассмотрен Генеральной Ассамблеей в свете предыдущих резолюций. Кроме того, предлагаемый пакет материально-технической помощи должен реализовываться на транспарентной и подотчетной основе в соответствии с надлежащими правилами и инструкциями Организации Объединенных Наций.

Наконец, я хотел бы подтвердить огромное значение оказания содействия политическому процессу, что важно для обеспечения мира и безопасности в Сомали. Япония поддерживает Джибутийский мирный процесс, которому следует дать дополнительный импульс и который следует поощрять в более безопасной обстановке. Мы надеемся, что укрепленная АМИСОМ внесет вклад в этот политический процесс. Мы ожидаем, что Организация Объединенных Наций применит согласованный подход, в частности благодаря той роли, которую играет Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали.

В равной мере важно продвинуть вперед участие Сомали в этом процессе, укрепив потенциал Переходного федерального правительства на федеральном и местном уровнях. Международному сообществу следует поддержать совместные временные силы безопасности и полиции.

Недавно мы внесли свой вклад в усилия по улучшению сектора безопасности и пограничного контроля Сомали, предоставив через Международную организацию по миграции и Программу развития Организации Объединенных Наций 5 млн. долл. США. Конкретная поддержка со стороны международного сообщества должна способствовать прочному миру и стабильности на местах.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-н Председатель, во-первых, мне хотелось бы присоединиться к Вашим красноречивым словам, сказанным в адрес нашего уважаемого американского коллеги посла Халилзада. Я эти слова полностью разделяю и хотел бы выразить признательность послу Халилзаду за тот вклад, который он внес в работу Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом. Как мы все знаем, геометрия работы Совета Безопасности такова, что иногда мы сидим напротив друг друга, а иногда по одну сторону стола. Мне кажется, что работа Совета Безопасности всегда выигрывала, когда мы оказывались по одну сторону стола. Для этого, мне кажется, стоит прикладывать все необходимые усилия. Я знаю, что именно таким образом поступал посол Халилзад. Мне хотелось бы пожелать послу Халилзаду успехов во всех его дальнейших начинаниях, и поскольку прощальная красивая французская фраза нашего Председателя, по-моему, так и не была переведена на английский язык, я повторю ее по-русски, поскольку есть хороший русский аналог — мы не говорим: «Прощай», мы говорим: «До свидания».

А теперь, переходя к теме нашего сегодняшнего заседания, принятой резолюции, мне хотелось бы сказать следующее.

В последнее время Совет Безопасности уделяет пристальное внимание ситуации в Сомали. Принят целый ряд резолюций, заявлений Председателя Совета Безопасности в поддержку политического урегулирования в этой стране, по борьбе с пиратством, по задействованию механизма адресных санкций. Сегодня мы приняли новую важную резолюцию, нацеленную на укрепление Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Россия поддерживает деятельность АМИСОМ. Принятая резолюция призвана активизировать содействие полноценному развертыванию Миссии и подготовку к ее возможной трансформации в миротворческую операцию Организации Объединенных Наций. Будущее решение Совета Безопасности о развертывании в Сомали миротворческой операции Организации Объединенных Наций будет во многом зависеть от приверженности миру самих сома-

лийцев, существенного улучшения ситуации в области безопасности и достижения серьезного прогресса в политическом урегулировании. При этом исходим из того, что установленные бюджетные процедуры в связи с передачей АМИСОМ имущества Организации Объединенных Наций будут полностью соблюдены с учетом разделения компетенции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

В Москве искренне приветствовали подписание Джибутийских соглашений. Призываем все стороны сомалийского конфликта неукоснительно соблюдать достигнутые договоренности и конструктивно взаимодействовать в целях продвижения процесса консолидации общества, восстановления государственности и долгосрочного мира в стране.

Основная ответственность за преодоление затянувшегося кризиса, вне всякого сомнения, лежит, в первую очередь, на самих сомалийцах. Российская Федерация поддерживает предпринимаемые Переходным федеральным правительством усилия, направленные на восстановление закона и правопорядка, достижение национального примирения, обеспечение государственного суверенитета и территориальной целостности страны.

Принятая только что резолюция предусматривает наращивание содействия в поддержку сомалийского мирного процесса. Достижение прогресса на этом направлении будет способствовать решению всего комплекса проблем, включая искоренение пиратства у берегов Сомали. Россия вошла в число соучредителей контактной группы по пиратству около Сомали, деятельность которой будет осуществляться в общем контексте международных усилий по стабилизации ситуации в этой стране.

Рассчитываем на полное и эффективное выполнение принятой резолюции при конструктивном сотрудничестве всех сторон с Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.

Г-н Хеллер (Мексика) (*говорит по-испански*): В первую очередь я хочу присоединиться к Вашим словам, г-н Председатель, относительно того, что это последнее заседание посла Халилзада в качестве Постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций. Я хотел бы подчеркнуть его вклад в работу Организации, его скромность и уважение, которое он всегда проявлял к своим коллегам, представлявшим государства — члены Организации Объединенных Наций, независимо от того, каких позиций они придерживались. Я хотел бы пожелать ему всяческого успеха в его будущих начинаниях.

Мексика поддерживает резолюцию 1863 (2009), поскольку мы отдаем себе отчет в том, что Совет Безопасности должен принять безотлагательные меры для того, чтобы положить конец ухудшению ситуации на местах во всех областях и решить связанные с этим проблемы, возникшие после многих лет и неудачных попыток стабилизировать Сомали и обеспечить его жизнеспособность в качестве независимого государства.

Мы твердо убеждены, что только благодаря всеобъемлющему подходу к этому конфликту мы сможем создать условия, ведущие к восстановлению мира в Сомали, прекращению повсеместного насилия и к возвращению сотен тысяч внутренне перемещенных лиц и беженцев в свои дома.

Мексика признает важный вклад Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в достижение мира и стабильности в этой стране и приверженность, проявленную правительствами Уганды и Бурунди.

Ситуация с безопасностью международного персонала и Организации в Сомали существенно ухудшилась. Мексика осуждает нападения на них, которые, к сожалению, привели к гибели многих людей. Мексика выражает глубокую обеспокоенность в связи с обострением гуманитарной ситуации и теми весьма серьезными преступлениями, которые были совершены в отношении гражданских лиц, и вновь подтверждает важность борьбы с безнаказанностью.

Мы настоятельно призываем все стороны соблюдать международное гуманитарное право, права человека и права беженцев. Мы также призываем стороны содействовать укреплению политического процесса и выполнять обязательства, согласованные в Джибутийском соглашении, которое закладывает основу для урегулирования конфликта.

Сегодняшняя резолюция является первым шагом к возможному учреждению миротворческой операции для замены АМИСОМ. В этой связи мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря, запрошенного на основе этой резолюции, относительно прогресса в политической ситуации и

событий на местах, что является минимальными условиями для развертывания миротворческой операции. Мы также будем ждать поступления в Совет Безопасности информации Департамента операций по поддержанию мира и соответствующих властей по этим аспектам, которые жизненно важны для осуществления мандата будущей миротворческой операции, способной активно содействовать восстановлению стабильности в Сомали.

Мексика подчеркивает важность того, чтобы соседние страны и страны региона, действуя в координации с Организацией Объединенных Наций, наращивали свои усилия по борьбе с незаконной торговлей оружием и боеприпасами, предназначаемыми для вооруженных групп в Сомали. В этой связи я подтверждаю приверженность моей страны мирному процессу, которая, несомненно, отразится в работе Мексики на посту Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, поскольку этот орган является одним из основополагающих компонентов деятельности Организации по достижению атмосферы мира и прочной безопасности.

Г-н Чорман (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем приступить к объяснению мотивов голосования Турции, я хотел бы присоединиться к другим и воздать должное послу Халилзаду. Мы знали его как посла Соединенных Штатов в Багдаде. И мы работали с ним в тесном контакте для преодоления некоторых проблем, с которыми Ирак сталкивался в то время. Мы имели честь работать с ним здесь. Нам остается только сожалеть, что мы общались с ним в качестве члена Совета в течение весьма непродолжительного времени. Мы будем помнить его как человека, который сочетает в себе мудрость Востока и Запада.

Турция придает большое значение всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали, в силу чего мы присоединились к авторам этой резолюции. Мы приветствуем Джибутийское мирное соглашение. Оно представляет собой основу для урегулирования конфликта. Тем не менее многое еще необходимо сделать самим сомалийцам.

Мы приветствуем вклад Миссии Африканского союза в Сомали в достижение прочного мира и стабильности в этой стране. Мы выражаем признательность правительствам Уганды и Бурунди. Мы обеспокоены ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали. Чрезвычайно важно, чтобы АМИСОМ оставалась в Сомали, но для того, чтобы АМИСОМ могла как можно более эффективно выполнить свой мандат, ее необходимо укрепить.

Сегодняшняя резолюция отражает решимость Совета создать миротворческую операцию Организации Объединенных Наций в Сомали в качестве преемницы АМИСОМ. Несомненно, что прогресс, достигнутый в рамках политического процесса, и улучшение ситуации в области безопасности на местах окажут воздействие на решение, которое, как мы надеемся, Совет Безопасности примет к 1 июня 2009 года. Мы приветствуем содержащийся в упомянутой резолюции призыв к Генеральному секретарю учредить целевой фонд для предоставления финансовой помощи АМИСОМ в период, предшествующий развертыванию миротворческой операции Организации Объединенных Наций. Турция примет участие в конференции доноров, которая будет созвана Генеральным секретарем, и объявит на ней свой финансовый взнос.

Как подчеркивается в письме президента Республики Турция Его Превосходительства Абдуллаха Гюля на имя Его Превосходительства Пан Ги Муна от 29 декабря 2008 года, в соответствии с положениями принятой резолюции вооруженные силы Турции готовы обеспечить подготовку будущих миротворцев АМИСОМ в Турции.

Приняв сегодняшнюю резолюцию, Совет сделал все, что от него требуется. Теперь стороны Джибутийского процесса должны воспользоваться этой возможностью и создать условия, способствующие скорейшему развертыванию операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи я хотел бы выразить признательность за неустанные усилия Специального представителя Генерального секретаря, направленные на успешное продолжение этого политического процесса.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также присоединиться к тем, кто воздал должное послу Халилзаду. Позволительно спросить, вправе ли это делать человек, который только что приступил к работе в Совете. Однако я могу заверить коллег в том, что, хотя я и новичок в Совете, я уже довольно долго работаю в Организации Объединенных Наций и в этом качестве имел возможность встречаться с послом. Мы общались с

ним, выясняя некоторые вопросы, касающиеся работы Совета Безопасности и представлявшие для нас интерес. Поэтому, когда я воздаю ему должное, я знаю, о чем я говорю. Мы с ним знакомы. И наконец, в этой связи я хотел бы официально заявить, что он активно поощрял и поддерживал нашу кандидатуру в Совет Безопасности. Как он может убедиться, его усилия увенчались успехом, и я хотел бы поблагодарить его за это.

Что же касается принятой нами резолюции, то Уганда приветствует ее и хотела бы поблагодарить Соединенные Штаты и всех тех, кто приложил немало труда для того, чтобы сегодня она была представлена на наше рассмотрение. Вот уже на протяжении определенного времени всякий раз, когда нам представлялась возможность в качестве наблюдателей участвовать в открытых прениях Совета по вопросам, касающимся поддержания мира, Уганда и Африканский союз практически неизменно призывали Организацию Объединенных Наций выполнить лежащую на ней ответственность и создать силы по поддержанию мира в Сомали. Поэтому мы весьма рады тому, что мы подошли к этому. В этой связи я хотел бы поблагодарить Совет за единогласно принятое им решение.

Резолюция предусматривает два этапа деятельности; один из них — это оказание поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Как известно членам Совета, Уганда наряду с Бурунди играет лидирующую роль в АМИСОМ. Не уклоняясь от выполнения своих обязательств по поддержанию международного мира и безопасности, мы, несмотря на трудности и отсутствие подкреплений из других стран, продолжали следовать в Сомали своим курсом. Мы делали это, поскольку считали, что цель достижения мира в Сомали является справедливой и очень важной. Поэтому мы оставались в стране в надежде на то, что международное сообщество тоже придет туда и укрепит наши усилия. Именно поэтому мы приветствуем принятие этой резолюции: в ней предусматривается не только укрепление АМИСОМ, но также, на соответствующем этапе, через шесть месяцев, создание миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Сомали.

Поскольку есть опасения в отношении того, когда же настанет этот этап, я хотел бы подчеркнуть, что ситуация в Сомали столь уникальна и сложна, что если мы будем ждать полного восстановления там мира в качестве обязательного условия для размещения миротворческих сил Организации Объединенных Наций, то, возможно, мы никогда не достигнем этой цели. Я имею в виду, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности должны иногда также принимать участие в миротворчестве. Присутствие миротворцев Организации Объединенных Наций может послужить катализатором мира. Поэтому мы должны проявить смелость и не ждать, когда там полностью установится мир. И в самом деле, если там настанет мир, то зачем там будет нужна Организация Объединенных Наций? Поэтому я затрагиваю сейчас этот вопрос, чтобы мы помнили о нем, когда для этого настанет время.

И наконец, Уганда приветствует руководящие принципы, согласованные сторонами в Джибутийском мирном соглашении от 26 ноября 2008 года, и, в частности, отмечает важность создания широко представительных институтов, которые должны стать итогом политического процесса, не исключающего участие ни одной из сторон. Ответственность за мир в Сомали в конечном счете лежит на сомалийском народе. Поэтому это его проблема. Совет выразил ему свою поддержку, и теперь сомалийский народ должен действовать быстро и добиться единства в целях создания таких институтов. И тогда международное сообщество сможет прийти им на помощь.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, Вы выразили наши чувства по отношению к послу Халилзаду столь красноречиво, что мне остается только поддержать сказанное Вами. Я желаю послу Халилзаду всяческих успехов в будущем.

Что касается принятия резолюции 1863 (2009) по Сомали, то это важный шаг по восстановлению мира и стабильности в этой стране, опустошенной двумя десятилетиями войны. Мы считаем, что только что принятая резолюция является той основой, которая позволит Совету предпринять практические усилия по восстановлению в Сомали подлинного мира.

На протяжении многих месяцев мы призывали оказать поддержку Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и создать миротворческую операцию Организации Объединенных Наций, которая в дальнейшем заменила бы АМИСОМ. Мы

рады тому, что Совет убедился в важности этого предложения. Резолюция, которую мы только что приняли, является практическим шагом в этом направлении.

Отсутствие в настоящее время стабильности в Сомали не должно помешать некоторым членам Совета поддержать резолюцию, предусматривающую, среди прочего, развертывание в стране операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Нам следует помнить о том, что в прошлом Организация Объединенных Наций развертывала миротворческие операции в других районах мира, где обстановка была нестабильная, и что эти операции приносили прекрасные результаты и позволяли восстановить там мир.

Мы считаем, что Совет не должен ограничиваться принятием резолюции 1863 (2009). За ходом выполнения этой резолюции должен осуществляться регулярный контроль. На этой основе мы должны продвигать политический процесс в Сомали посредством всеобъемлющего диалога с участием всех сомалийских сторон без исключения с целью формирования правительства национального единства и создания объединенной национальной армии. Мы должны воспользоваться возможностью, которая у нас сейчас есть, и без дальнейшего промедления начать осуществлять резолюцию. Мы также должны оказать поддержку Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху, чтобы обеспечить дальнейшее продвижение политического процесса в Сомали на основе Джибутийского соглашения.

Г-н Тьендребеого (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Мы хотели бы присоединиться к Вам, г-н Председатель, в выражении признательности послу Халилзаду и пожелать ему всяческих успехов в его дальнейшей деятельности.

Что касается только что принятой нами резолюции, то мы хотели бы выразить признательность делегации Соединенных Штатов Америки за ее руководящую роль в подготовке проекта резолюции и ведении переговоров по нему. Буркина-Фасо также выражает признательность членам Совета Безопасности, согласившимся единогласно принять данную резолюцию.

В течение какого-то времени в Сомали Совет стоял перед дилеммой: как эффективно действовать в ситуации хаоса? В то же время необходимость наших действий обусловлена вовсе не хаосом. Своей нынешней резолюцией Совет закладывает важный краеугольный камень в основание будущей миротворческой операции. Буркина-Фасо решила поддержать резолюцию, несмотря на то, что мы надеялись, что она станет подтверждением более твердой решимости со стороны Совета, идущей дальше тех намерений, которые в настоящее время выражены в ее тексте. Как бы то ни было, мы считаем, что резолюция даст возможность обеспечить более широкую поддержку динамике идущего политического процесса, поскольку в ней учтен ряд рекомендаций Африканского союза, в частности рекомендации, направленные на укрепление Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и развертывание миротворческой операции.

Мы собираемся в ближайшее время изучить доклад Генерального секретаря и надеемся на то, что Совет сможет оперативно принять твердое решение об учреждении операции. Сейчас же мы призываем доноров делать взносы в специальный целевой фонд, созданный для поддержки усилий АМИСОМ.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы вновь выразить нашу признательность войскам Уганды и Бурунди, действующим в составе АМИСОМ, и подтвердить нашу поддержку миссии Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Ахмеда ульд Абдаллаха.

Председатель (*говорит по-французски*): Объясняю мотивы голосования в моем качестве представителя Франции.

Франция полностью поддерживает резолюцию 1863 (2009) и приветствует ее единогласное принятие в Совете Безопасности. Я также хотел бы выразить признательность послу Халилзаду за решающую роль, которую он сыграл в переговорах по тексту резолюции.

Бездействие полностью исключается, учитывая трагедию, которую переживает сомалийский народ. Мы, в частности, не должны забывать о судьбе миллионов людей, чья жизнь в настоящее время зависит от международной помощи, и потоках перемещенных лиц, спасающихся бегством от насилия, которые сейчас скопились на дороге, ведущей в Афгойе, терпя страшные лишения.

С другой стороны, принять решение об учреждении миротворческой операции, когда на местах не сложились необходимые политические условия и отсутствует безопасность, означало бы обречь «голубые каски» на неудачу и породить напрасные ожидания у одного из самых многострадальных народов Африки. Мы поступили бы неправильно, безрассудно взяв обязательство развернуть миротворческую операцию в произвольно выбранный срок.

Подход, сформулированный в резолюции 1863 (2009), дает нам возможность одновременно послать мощный политический сигнал и начать принимать конкретные действия в самой Сомали. Резолюция посылает новый и реалистичный политический сигнал о том, что Совет Безопасности в принципе готов учредить миротворческую операцию, как только будут выполнены необходимые условия. В резолюции этот момент очень четко сформулирован. В ней также очень четко сказано, что, как только будут выполнены эти условия, Совету потребуется принять последующее решение. Естественно, что это решение будет принято с учетом развития ситуации в политической области и области безопасности. В этой связи мы ожидаем, что в апреле Генеральный секретарь представит детальный доклад, который даст возможность Совету Безопасности принять решение на этом этапе.

Происходят важные события. Эфиопская армия сейчас покинула Могадишо. После отставки президента Юсуфа 29 декабря 2008 года выборы президента планируется провести 26 января. Существует большой риск, однако крайне важно, чтобы стороны в Сомали воспользовались открывшейся перед ними политической возможностью, для того чтобы в полном объеме выполнить Джибутийское соглашение, сделать его полностью всеохватывающим, продолжить политический диалог и начать работу по повышению безопасности в ряде областей.

Резолюция 1863 (2009) позволяет Совету Безопасности прямо сейчас принять меры в поддержку Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы хотели бы здесь воздать должное, в частности, Уганде и Бурунди за их усилия. Резолюция также позволяет поддержать совместные силы безопасности, созданные в соответствии с Джибутийским соглашением.

Резолюция призывает Генерального секретаря учредить целевой фонд и организовать конференцию доноров для мобилизации дополнительных ресурсов, а также принять пакет мер по материально-техническому обеспечению АМИСОМ, предложенный Генеральным секретарем 19 декабря. Все это может и должно быть сделано быстро, в духе транспарентности и, разумеется, при полном соблюдении бюджетных принципов Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности высказался за принятие мер на территории и у побережья Сомали. На море, благодаря резолюциям 1846 (2008) и 1851 (2008), сейчас активно ведется борьба с пиратством при ощутимом участии членов Европейского союза и многих других государств. На суше резолюцией 1863 (2008) предусматривается ряд мер, которые должны получить практическое применение. Идет ли речь о финансовых мерах, о которых я только что упомянул, или о направлении в Сомали Специального представителя Генерального секретаря, все эти меры имеют целью помочь Сомали добиться реализации положений Джибутийского соглашения, чтобы в Сомали наконец-то восстановился мир.

Перехожу к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Слово предоставляется представителю Сомали.

Г-н Дуале (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя и поздравить Вас с резолюцией 1863 (2009), единогласно принятой под Вашим председательством. Я также хотел бы выразить признательность всем членам Совета Безопасности, единогласно проголосовавшим за эту резолюцию.

Мы считаем, что в нынешних условиях резолюция является шагом в правильном направлении, попыткой урегулировать сложную ситуацию в Сомали, имея в виду, что эта сложная ситуация требует принятия не только активных, но и безотлагательных мер. Требуется комплексный последовательный подход к устранению причин кризиса в Сомали, который продолжается почти 20 лет и сегодня включает акты пиратства у побережья Сомали, по которым Совет Безопасности уже вынес необходимое решение, принятое, как и резолюция, единогласно.

Я также признателен членам Совета за их конструктивные выступления, в частности моему коллеге из Соединенных Штатов. Я хотел бы поздравить его и выразить свое сожаление в связи с тем, что он нас покидает.

Я хотел бы также поблагодарить и всех остальных, кто четко указал на важность по возможности скорейшего — когда позволят время и другие факторы — развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Тем не менее я думаю, что, как отмечали мои коллеги из Уганды и Турции, если мы выдвинем обязательное условие в отношении необходимости обеспечения мира и стабильности до начала операции Организации Объединенных Наций, то для этого могут потребоваться еще 10 лет.

Сомалийцы пытаются осуществлять Джибутийское соглашение. Обычно всегда возникают трудности, когда необходимо выполнять такое сложное, как упомянутое выше, соглашение. Если мы будем ждать до тех пор, пока не будут выполнены все условия, то, по моему мнению, мы упустим имеющиеся возможности, и Сомали никогда не станет частью международного сообщества.

Я хотел бы искренне поблагодарить членов Совета за эту резолюцию, которая, по нашему мнению, является полезной и вселяет в нас надежду на будущее.

Председатель (*говорит по-французски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.